



**ΑΝΑΘΕΩΡΗΤΙΚΗ ΑΡΧΗ ΠΡΟΣΦΟΡΩΝ**  
**TENDERS REVIEW AUTHORITY**

Λεωφ. Γρίβα Διγενή 81-83, 2ο όροφο, Τ.Θ. 24820, 1304 Λευκωσία  
Τηλ. 22445100, Φαξ 22445107, Email tra@aap.gov.cy

**Ιεραρχική Προσφυγή Αρ. 4/2004**

Μεταξύ:

Αδελφών Καραμοντάνη Λτδ

Αιτητών

v.

Υπουργείου Συγκοινωνιών και Έργων -  
Τμήματος Ηλεκτρομηχανολογικών Υπηρεσιών

Αναθέτουσας Αρχής

**Αναθεωρητική Αρχή  
Προσφορών:**

κ. Ιωάννης Π. Πογιατζής, Πρόεδρος  
κ. Μιχαλάκης Χριστοφόρου, Μέλος  
κ. Πέτρος Φρακάλας, Μέλος  
κ. Άγγελος Αγγελίδης, Μέλος  
κ. Χριστόφορος Χριστοφίδης, Μέλος

**Αιτητές:**

Α/φοί Καραμοντάνη Λτδ  
Αντιπροσωπεύθηκαν από τους:  
1. κο Κώστα Χαραλάμπους, Διευθυντή Συμβολαίων  
2. κο Κώστα Χαριλάου, Διευθυντή Έργου

**Αναθέτουσα Αρχή:**

Τμήμα Ηλεκτρομηχανολογικών Υπηρεσιών  
Αντιπροσωπεύθηκε από τους:  
1. κο Αντρέα Ακκελίδη, Πρώτο Μηχανολόγο  
Μηχανικό - ΗΜΥ  
2. κο Λούη Τιμοθέου, Μηχανολόγο Μηχανικό -  
ΗΜΥ  
3. κο Ιάκωβο Παπαδόπουλο, Διευθυντή  
Διοίκησης – Υπουργείο Συγκοινωνιών &  
Έργων  
4. κα Ήβη Καρασαμάνη, Διοικητικό Λειτουργό  
– Υπουργείο Συγκοινωνιών και Έργων

Ημερομηνία έκδοσης Απόφασης: 13 Ιουλίου, 2004

## ΑΠΟΦΑΣΗ

Με την πιο κάτω απόφαση συμφωνούν ο Πρόεδρος κ. Ιωάννης Π. Πογιατζής και τα μέλη κ.κ. Μιχαλάκης Χριστοφόρου, Πέτρος Φρακάλας και Άγγελος Αγγελίδης

Με την παρούσα προσφυγή οι Αιτητές προσβάλλουν την απόφαση της Αναθέτουσας Αρχής, η οποία λήφθηκε στην Προσφορά αρ. 03/113/M/HMY και αφορούσε την προμήθεια, εγκατάσταση και συντήρηση ενός κλιβάνου αποτέφρωσης στις Κτηνιατρικές Υπηρεσίες στη Λευκωσία, και ο οποίος στη συνέχεια θα αναφέρεται σαν «ο κλίβανος».

Είναι παραδεκτό γεγονός ότι η προσφορά των Αιτητών ήταν η χαμηλότερη και, επίσης, ότι η προσφορά ικανοποιούσε τις τεχνικές προδιαγραφές όπως καθορίστηκαν σύμφωνα με την προκήρυξη του διαγωνισμού.

Η διαφορά εντοπίζεται στα ακόλουθα σημεία:

1. Οι Αιτητές στην προσφορά τους επεσύναψαν ένα έγγραφο της κατασκευάστριας εταιρείας Facultatieve Technologies, (η οποία πιο κάτω θα αναφέρεται σαν «ο προμηθευτής»), ημερ. 28.11.2003 που απευθύνετο στους ιδίους και στο οποίο εκτός των τεχνικών χαρακτηριστικών του κλιβάνου περιείχοντο και τα ακόλουθα στοιχεία τα οποία εθεωρήθησαν ότι ήταν αντίθετα με τους όρους των προσφορών. Τέτοιοι όροι, οι οποίοι εντοπίστηκαν αρχικά από την Επιτροπή Αξιολόγησης των Προσφορών ήταν, μεταξύ άλλων, οι ακόλουθοι:

- (α) ο προμηθευτής δεν αναλάμβανε τις οικοδομικές και υδραυλικές εργασίες οι οποίες εμπίπτουν στο μηχανολογικό συμβόλαιο.
- (β) ο προμηθευτής δεν θα προμηθεύσει εξοπλισμό για τη ρύθμιση οργάνων καταγραφής των εκπομπών αερίων και εργαλείων που χρειάζονται για την όλη εγκατάσταση.
- (γ) ο προμηθευτής δεν αναλαμβάνει την ασφάλιση του εξοπλισμού κατά την μεταφορά του από λιμάνι της Κύπρου στο εργοτάξιο.
- (δ) οι όροι πληρωμής διαφέρουν από τους καθορισμένους στην προσφορά όρους δηλαδή ο προμηθευτής εξήτησε από τους Αιτητές το άνοιγμα πίστωσης (letter of credit) ενώ στους όρους της προσφοράς η πληρωμή θα γίνετο ανάλογα με την πρόοδο των εργασιών.
- (ε) ο προμηθευτής δεν αναλάμβανε την επίβλεψη της εκτέλεσης του έργου. Σημειώνεται ότι στα Έγγραφα Διαγωνισμού, Τόμος Α, παραγρ. 1.3 εδάφιο 1.3.1 αναφέρονται τα ακόλουθα:

*«Άτομα, Εταιρείες Συνεταιρισμοί που οι ίδιοι ή οι συνεργάτες τους προμηθευτές/κατασκευαστές έχουν εκτελέσει ή/και συντηρήσει τα τελευταία χρόνια παρόμοιας φύσης.*

*Στην περίπτωση συνεργασίας με προμηθευτή/κατασκευαστή οι προσφοροδότες θα υποβάλουν με την προσφορά τους δήλωση ότι την ετοιμασία και επίβλεψη της εγκατάστασης και την παράδοση του εξοπλισμού σε πλήρη λειτουργία βάσει των προδιαγραφών, θα αναλάβουν οι συνεργάτες/κατασκευαστές τους.»*

2. Οι Αιτητές στην προσφορά τους και παρά τα αναφερόμενα στην ούτω καλούμενη «προσφορά» του προμηθευτή καθόρισαν τους όρους ώστε να υπάρχει συμμόρφωση με τους όρους των προσφορών όπως καθορίστηκαν από την Αναθέτουσα Αρχή εκτός από τον υπό στοιχείο (ε) της προηγούμενης παραγράφου όπου είναι παραδεκτόν από τους Αιτητές ότι οι προμηθευτές δεν υπέβαλαν δήλωση ότι θα αναλάμβαναν την επίβλεψη της εγκατάστασης του κλιβάνου αποτέφρωσης. Αλλά, επίσης, και οι ίδιοι οι Αιτητές δεν υπέβαλαν άλλη δήλωση ότι οι ίδιοι έχουν προηγούμενη πείρα σε παρόμοιας φύσης έργα.

Όσον αφορά τους πιο πάνω όρους υπό στοιχεία (α)-(δ), αμφοτέρων συμπεριλαμβανομένων, οι οποίοι περιέχονται στο αναφερόμενο έγγραφο των προμηθευτών, δεν έχουμε αμφιβολία ότι δεν έπρεπε να θεωρηθούν σαν μέρος της προσφοράς των Αιτητών γιατί ήταν φανερό ότι αναφέροντο σε ρύθμιση που αφορούσε αποκλειστικά τον προμηθευτή και τους Αιτητές και εφ' όσον είτε παρεβλέφθησαν είτε ετροποποιήθηκαν στην προσφορά των Αιτητών, η οποία ήτο και η μόνη δεσμευτική προσφορά η οποία έπρεπε να αξιολογηθεί από μόνη της. Δεχόμαστε ότι το πιο πάνω έγγραφο επεσυνάφθη γιατί βασικά περιείχε τους τεχνικούς όρους της προσφοράς.

Το μόνο θέμα που παραμένει προς εξέταση είναι η μη συμμόρφωση των Αιτητών στον όρο των προσφορών που αφορούσε δήλωση των προμηθευτών ότι αναλαμβάνουν την επίβλεψη της εγκατάστασης του κλιβάνου αποτέφρωσης. Όπως και παράλειψη υποβολής δικής τους δήλωσης ότι έχουν προηγούμενη πείρα σε παρόμοια έργα. Σημειώνουμε ότι οι αιτητές παραδέχονται ότι δεν υπέβαλαν τις δηλώσεις αυτές. Η εξέταση του θέματος αυτού περιλαμβάνει βασικά το ερώτημα εάν ο αναφερόμενος όρος είναι ουσιώδης ή όχι.

Η Αναθέτουσα Αρχή δήλωσε ότι ο αποτεφρωτήρας θα εγκατασταθεί σε κατοικημένη περιοχή πλησίον του Πανεπιστημίου Κύπρου και υπήρχε αυξημένη ευαισθησία ότι το έργο θα προσέφερε όλα τα εχέγγυα καλής λειτουργίας.

Ήτο λοιπόν λογικό ότι, για να επιτευχθεί ο πιο πάνω σκοπός να υπήρχε η απαίτηση για επίβλεψη της εγκατάστασης από τον προμηθευτή ή να υπήρχε η προηγούμενη πείρα σε παρόμοια έργα από τον προσφοροδότη. Θεωρούμε λοιπόν ότι ο πιο πάνω αναφερόμενος όρος των προσφορών ήτο ουσιώδης.

Οι Αιτητές στη σελίδα 4 της προσφοράς τους αναφέρουν τα ακόλουθα:

«1.0 INDRODUCTION

*This document details the proposal by our supplier, Facultatieve Technologies Ltd (FTL), to us, Caramondani Bros (CB) which forms our Tender response to the request for a proposal for the provision of an animal waste incinerator.»*

Τούτο θα μπορούσε λογικά να δώσει την εντύπωση ότι, σε αντίθεση με τους άλλους όρους του εγγράφου των προμηθευτών όπως αναφέρθησαν πιο πάνω και οι οποίοι στην προσφορά των Αιτητών είχαν τροποποιηθεί ώστε να υπάρχει συμμόρφωση με τους όρους των προσφορών, για τον συγκεκριμένο όρο, δηλαδή την επίβλεψη της εγκατάστασης του αποτεφρωτήρα, οι Αιτητές υιοθετούσαν τα αναφερόμενα στο ρηθέν έγγραφο των προμηθευτών ότι αυτοί δεν αναλαμβάνουν την επίβλεψη της εγκατάστασης.

Αλλά και πάλιν έστω και αν παραβλεφθεί ο όρος αυτός στο έγγραφο των προμηθευτών, έστω και αν αγνοηθεί η αναφορά των ιδίων των Αιτητών στη σελ. 4 της προσφοράς τους και μόνο το γεγονός ότι οι Αιτητές παρέλειψαν να υποβάλουν οποιανδήποτε από τις πιο πάνω δηλώσεις, όπως εκτίθεται πιο πάνω, είναι αρκετό για να καταστήσει την προσφορά των Αιτητών μη σύμφωνη με τους όρους των προσφορών.

Ως εκ τούτου, η παρούσα Ιεραρχική Προσφυγή απορρίπτεται και η προσβαλλόμενη πράξη επικυρώνεται. Ενόψει των περιστατικών της παρούσας Προσφυγής δεν επιδικάζονται έξοδα της διαδικασίας. Το μέλος κ. Χριστόφορος Χριστοφίδης διαφώνησε με την απόφαση της πλειοψηφίας και εκδίδει ξεχωριστή απόφαση.

**Απόφαση του μέλους κ. Χριστόφορου Χριστοφίδη**

Ο ισχυρισμός ότι α) γίνεται αναφορά σε όρους και προϋποθέσεις που αποκλίνουν από τους βασικούς όρους. β) Ότι η προσφορά της κατασκευάστριας/προμηθεύτριας εταιρείας περιείχε τεχνικά στοιχεία δεν ευσταθεί, γιατί η προσφορά της απευθύνεται προς τους προσφοροδότες Α/φοι Καραμοντάνη Λτδ και όχι προς την Αναθέτουσα Αρχή.

Η εταιρεία Α/φοι Καραμοντάνη ανάλαβε όλες τις υποχρεώσεις, οικοδομικές υδραυλικές, μηχανολογικές καθώς και το κόστος ασφάλισης του εξοπλισμού μέχρι το εργοτάξιο.

Οι προσφοροδότες δήλωσαν στην ακρόαση ότι έχουν την πείρα και την επάρκεια στην εγκατάσταση και λειτουργία αφού εξασφάλισαν εκπαίδευση προσωπικού από την κατασκευάστρια εταιρεία και τελική επιθεώρηση για λειτουργία του σταθμού όταν τελικά κατασκευαστεί.

Δεν θεωρώ ουσιώδη παράλειψη το γεγονός ότι από αβλεψία δεν υπέγραψαν τον όρο επιθεώρησης της κατασκευής του έργου αφ' ενός μεν λαμβανομένης της επάρκειας της

εταιρείας Α/φοι Καραμοντάνη Λτδ, αφ' ετέρου της ικανότητας του προσωπικού και την ετοιμότητα της εταιρείας Α/φοι Καραμοντάνη να υπογράψουν τους όρους του συμβολαίου.

Τέλος η προσφορά τους ήτο η χαμηλότερη.

Ως εκ τούτου, ακυρώνω την απόφαση της Αναθέτουσας Αρχής διότι παραβιάζει την αρχή της ίσης μεταχείρισης των προσφοροδοτών και διότι ελήφθη κατόπιν πλάνης περί τα πράγματα.

Ως εκ των ως άνω, η παρούσα Ιεραρχική Προσφυγή απορρίπτεται κατά πλειοψηφία και η απόφαση της Αναθέτουσας Αρχής επικυρώνεται. Δεν επιδικάζονται έξοδα της διαδικασίας.